

56. Dien-  
Høest.LVI. Vinde-  
mia.26. Die Wein-  
lese.

Dienvaagser i en  
Dien-gaard / 1. hvor  
Dien-stockene for-  
plantes / och med Be-  
gre til Træer 2. æld-  
ler til Pæle / 3. ældler  
til Ræcker 4. tilbin-  
des.

Naar Tiden er for-  
haandden at høste  
Dinen / da skal man  
Druerne af / och bær  
dem samlet i Bytter /  
5 och kaster dem i  
Dien-karred / 6. och  
træder dem med Fod-  
berne / 7. ældler støder  
dem med en Træ-stg-

Vinum crescit in  
vinea 1. ubi vites  
propagantur, & vi-  
minibus ad arbores,  
2. vel ad palos (ridi-  
cas) 3 vel ad juga, 4.  
alligantur.

Cum tempus vin-  
demiandi, abscin-  
dunt botros, & com-  
portant trimodiis, 5.  
conjiciuntq; in la-  
cum, 6. calcant pé-  
dibus, 7. aut tun-  
dunt ligneo pilò,

Der Wein wächst  
in dem Weinberg / 1.  
allwo die Weinstöcke  
fortgeplanket / und  
mit Weidenruten an  
die Bäume / 2. oder  
an die Wein-pfale / 3.  
oder an die Wein-lat-  
ten / 4. angebunden  
werden.

Wann die Zeit da-  
ist den Wein zu lesen  
schneiden sie ab die  
Trauben / und tragen  
sie zusammen mit But-  
ten 5. und schütten sie  
in die Weinkufe / 6  
treten sie mit den Fuß-  
sen / 7. oder stösen sie  
mit einem hölzern  
der /

M